

CALIDAD
SUPERIOR

10.0T

Tcoil



Audífonos

RECARGABLES



INSTRUCCIONES DE USO

Para obtener más información, visite el Portal del usuario de Kirkland Signature™ 10.0 (KS 10.0) en www.KS10userportal.com.

Estas instrucciones de uso son válidas para:

Audífonos inalámbricos

KS 10.0

KS 10.0 versión de demostración

KS 10.0 producto de préstamo

Marca CE aplicada en

2020

2020

2020

Accesorios de carga no inalámbricos

Estuche cargador Kirkland Signature

Easy Line Power Pack

Marca CE aplicada en

2020

2016



Datos sobre su audífono

- ① Si no marca ninguna casilla y no sabe cuál es el modelo de su audífono o de los accesorios de carga, pregúntele a su audioprotesista.
- ① Los audífonos que se describen en estas instrucciones de uso contienen una pila de iones de litio recargable, integrada y no extraíble.
- ① El Easy Line Power Pack contiene una pila de polímero de litio recargable, integrada y no extraíble.
- ① Lea también la información de seguridad sobre la manipulación de los audífonos recargables (capítulo 23).

Modelo de audífono

KS 10.0

Acoplamiento

- Cápsula
- SlimTip
- cShell

Estos productos de calidad superior son el resultado de décadas de investigación y conocimientos y están diseñados para mantenerlo conectado con la belleza que ofrece el sonido. Le agradecemos que nos haya elegido y le deseamos muchos años de placer auditivo.

Accesorios de carga

- Estuche cargador Kirkland Signature*
- Easy Line Power Pack

Lea atentamente las instrucciones de uso para asegurarse de comprender el funcionamiento de los audífonos y aprovecharlos al máximo. Para obtener más información sobre las funciones y ventajas, simplemente póngase en contacto con su audioprotesista.

www.KS10userportal.com

* incluye fuente de alimentación y cable USB (<3 m)

Contenido

El audífono y el cargador

- 1. Guía rápida 8
- 2. Partes del audífono y el cargador 12

Uso del cargador

- 3. Preparación del cargador 18
- 4. Carga de los audífonos 20

Uso del audífono

- 5. Marcas de los audífonos izquierdo y derecho 29
- 6. Colocación del audífono 30
- 7. Extracción del audífono 31
- 8. Botón multifunción 32
- 9. Encendido/apagado 33
- 10. Control táctil 35
- 11. Información general de conectividad 36

- 12. Emparejamiento inicial 37
- 13. Llamadas telefónicas 41
- 14. Modo avión 46
- 15. Reinicio del audífono 49

Información adicional

- 16. Condiciones de funcionamiento, transporte y almacenamiento 51
- 17. Cuidado y mantenimiento 54
- 18. Cambio de la protección anticerumen 58
- 19. Servicio y garantía 63
- 20. Información de cumplimiento 65
- 21. Información y descripción de los símbolos 73
- 22. Resolución de problemas 82
- 23. Información de seguridad importante 90
- 24. Información importante: Teléfonos celulares 109
- 25. Solo para el mercado de EE. UU., cumple con la normativa de la FDA 111

1. Guía rápida

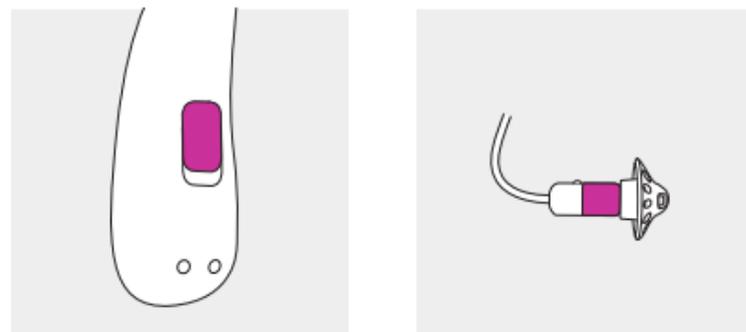
Carga de los audífonos

i Antes de usar el audífono por primera vez, le recomendamos cargarlo durante 3 horas.

Después de colocar el audífono en el cargador, el indicador luminoso mostrará el estado de carga de la pila hasta que el audífono esté completamente cargado. Cuando se complete la carga, el indicador luminoso permanecerá encendido de forma constante, es decir, mostrará una luz verde fija.



Marcas de los audífonos izquierdo y derecho



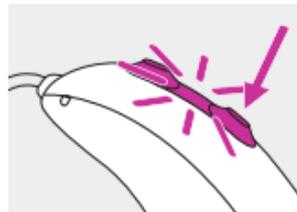
La marca azul corresponde al **audífono izquierdo**.
La marca roja corresponde al **audífono derecho**.

Botón multifunción con indicador luminoso

El botón tiene varias funciones. Funciona como conmutador de encendido/apagado, control de volumen o cambio de programa, en función de la programación del audífono. Esto se indica en las instrucciones individuales.

Llamadas telefónicas: Si está emparejado con un teléfono con Bluetooth®, podrá aceptar una llamada entrante mediante una pulsación breve y rechazarla mediante una pulsación más larga.

Encendido/apagado: Presione firmemente la parte inferior del botón durante 3 segundos hasta que el indicador luminoso parpadee.



Encendido: el indicador luminoso se enciende de color verde fijo

Apagado: el indicador luminoso se enciende de color rojo fijo

Acceder al modo avión: Cuando el dispositivo está apagado, presione la parte inferior del botón durante 7 segundos hasta que aparezca la luz naranja fija. Luego, suelte el botón.

Control táctil

Si el audífono está emparejado con un dispositivo con Bluetooth, es posible acceder a varias funciones con el control táctil; consulte el capítulo 10. Esto también se indica en las instrucciones individuales.

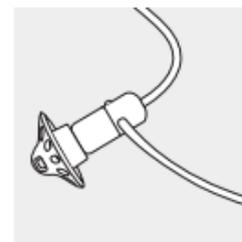
Para usar esta función, toque la parte superior de la oreja dos veces.

2. Partes del audífono y el cargador

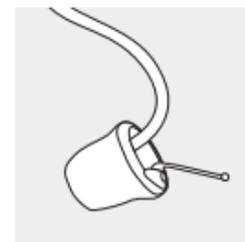
Las siguientes imágenes muestran el modelo del audífono y los accesorios del cargador que se describen en estas instrucciones de uso.



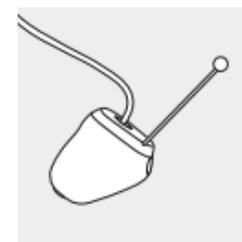
Posibles acoplamientos



Cápsula



SlimTip

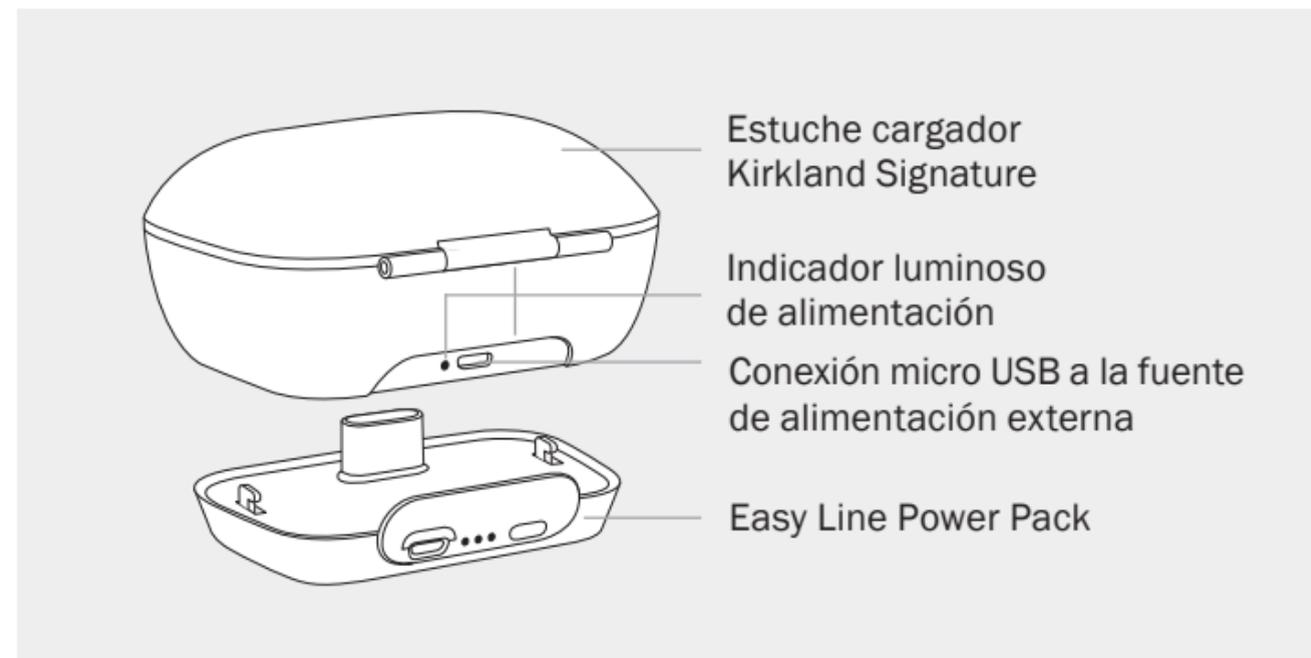


cShell

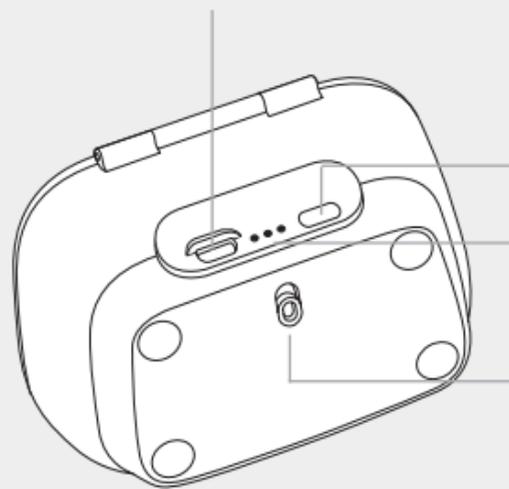
Estuche cargador Kirkland Signature



Estuche cargador Kirkland Signature con Easy Line Power Pack opcional



Conexión micro USB a la fuente de alimentación externa



Botón de comprobación de la pila

Indicador luminoso de estado de la pila y alimentación externa

Seguro y liberación de Easy Line Power Pack

Fuente de alimentación externa



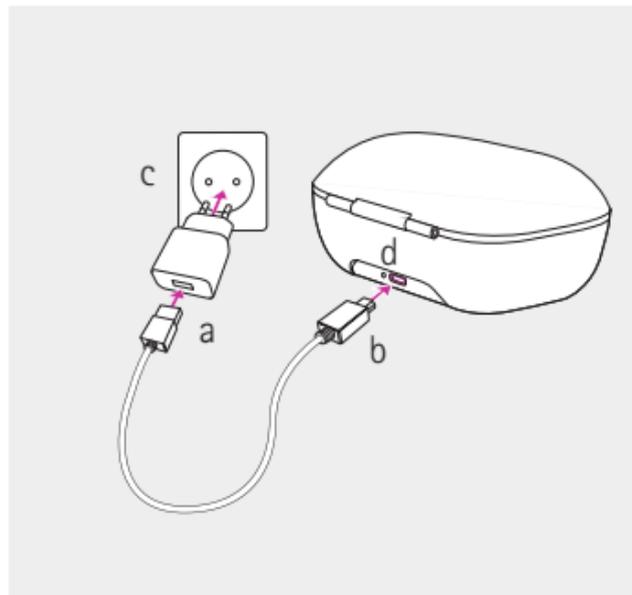
Cable USB (<3 m)



Fuente de alimentación

3. Preparación del cargador

Conexión de la fuente de alimentación



- Enchufe el extremo más grande del cable de carga en la fuente de alimentación.
- Enchufe el extremo más pequeño en el puerto USB en el cargador.
- Enchufe la fuente de alimentación en una toma de corriente.
- El indicador luminoso se enciende de color verde cuando el cargador está conectado a la fuente de alimentación.

Especificación de la fuente de alimentación

Voltaje de salida de la fuente de alimentación	5 V de CC +/-10 % de corriente, 1 A
Voltaje de entrada del cargador	5 V de CC +/-10 % de corriente, 1 A
Especificaciones del cable USB	5 V mín., 1 A, de USB A a USB C, longitud máxima 3 m

4. Carga de los audífonos

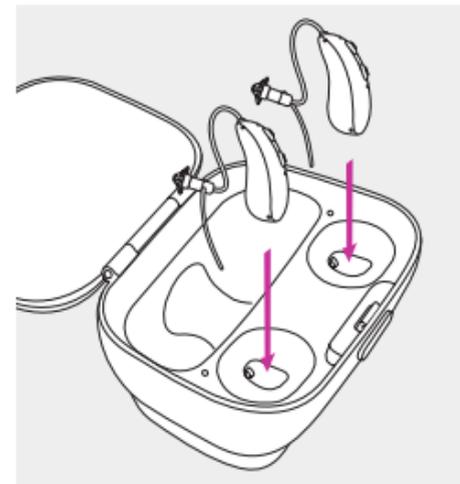
- ❗ Carga baja: Oirá dos bips cuando la pila tenga poca carga. Tendrá aproximadamente 60 minutos antes de tener que cargar los audífonos (esto puede variar, según los ajustes del audífono).
- ❗ Los audífonos contienen una pila de iones de litio recargable integrada y no extraíble.
- ❗ Antes de usar el audífono por primera vez, le recomendamos cargarlo durante 3 horas.
- ❗ El audífono debe estar seco antes de cargarlo, consulte el capítulo 17.
- ❗ Asegúrese de cargar y usar el audífono en el intervalo de temperatura de funcionamiento: de +5 °C a +40 °C (de 41 °F a 104 °F).

4.1 Uso de la caja del estuche cargador

Consulte el capítulo 3 para obtener información sobre cómo configurar el cargador.

1

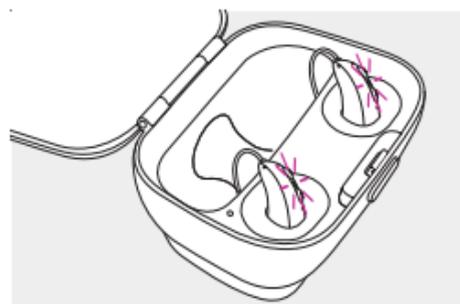
Introduzca el audífono en los insertos de carga. Asegúrese de que las marcas izquierda y derecha del audífono coincidan con los indicadores izquierdo (azul), derecho (rojo) ubicados junto a los insertos de carga. Los audífonos se apagarán automáticamente al insertarlos en el cargador.



2

El indicador luminoso mostrará el estado de carga de la pila hasta que el audífono esté completamente cargado. Cuando esté completamente cargado, el indicador luminoso permanecerá encendido de forma constante, es decir, mostrará una luz verde fija.

El proceso de carga se detendrá automáticamente cuando las pilas estén totalmente cargadas, para que los audífonos puedan dejarse de forma segura en el cargador. Cargar los audífonos puede tomar hasta 3 horas. La tapa del cargador puede cerrarse durante la carga.



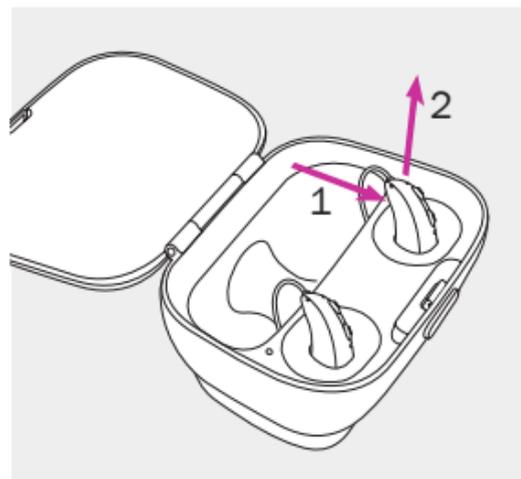
Tiempos de carga

Indicador luminoso	Estado de carga	Tiempos de carga aprox.
● ● ●	0 - 10 %	
● ● ●	11 - 80 %	30 min (30 %) 60 min (50 %) 90 min (80 %)
● ● ●	81 - 99 %	
■	100 %	3 h

3

Para retirar los audífonos de los insertos de carga:

1. tire suavemente de los audífonos hacia afuera en dirección a usted y
2. levántelos para quitarlos del cargador.



i No sostenga los audífonos por los tubos para quitarlos del cargador, ya que puede dañar los tubos.

El audífono se enciende automáticamente al retirarlo del cargador. El indicador luminoso comienza a parpadear. La luz verde fija indica que el audífono está listo.

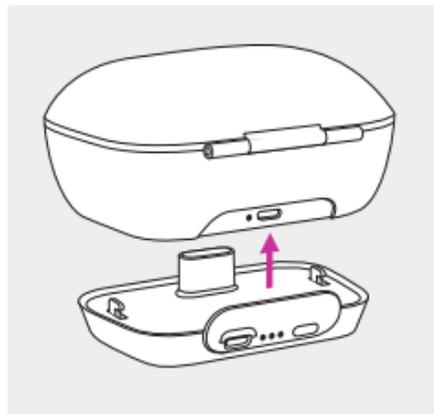
Si desenchufa el cargador mientras el audífono se está cargando en su interior, asegúrese de apagar el audífono para evitar que se descargue.

i Apague el audífono antes de introducirlo en el cargador desconectado para guardarlo.

4.2 Uso del Easy Line Power Pack opcional

1

Conecte el Easy Line Power Pack a la parte inferior del estuche cargador Kirkland Signature y aplique el seguro.

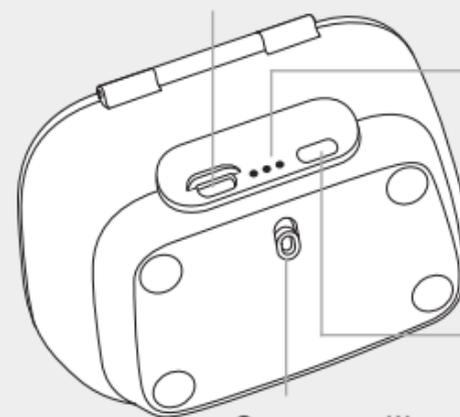


2

Enchufe el micro USB y conéctelo a una fuente de alimentación externa. El Easy Line Power Pack y los audífonos se cargarán al mismo tiempo. Mientras está conectado a una fuente de alimentación externa, el indicador luminoso del Easy Line Power Pack mostrará el estado de carga actual de la pila del Easy Line Power Pack.

- ❶ Antes de usar el Easy Line Power Pack por primera vez, le recomendamos cargarlo durante 3 horas.
- ❶ El Easy Line Power Pack contiene una pila de polímero de litio recargable, integrada y no extraíble.

Conexión del micro USB a la fuente de alimentación externa



Indicador luminoso del estado de la pila:

- 0 %-29 %
- 30 %-59 %
- 60 %-100 %

Botón pulsador de comprobación de la pila

Seguro y liberación de Easy Line Power Pack

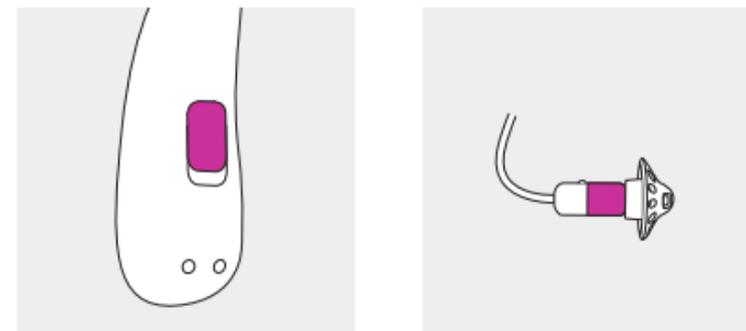
3

Pulse el botón pulsador de comprobación de la pila para comprobar la capacidad restante de la pila del Easy Line Power Pack. Los indicadores luminosos mostrarán el estado.

i Asegúrese de cargar el Easy Line Power Pack en el intervalo de temperatura de funcionamiento: de +5 °C a +40 °C (de 41 °F a 104 °F)

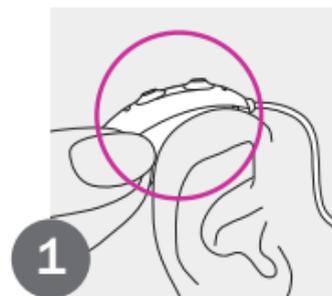
5. Marcas de los audífonos izquierdo y derecho

Hay una marca roja o azul en la parte trasera del audífono y en el altavoz. Esto le indicará si se trata de un audífono izquierdo o derecho.

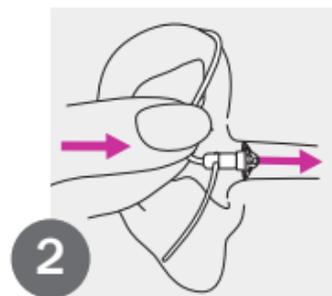


La marca azul corresponde al **audífono izquierdo**.
La marca roja corresponde al **audífono derecho**.

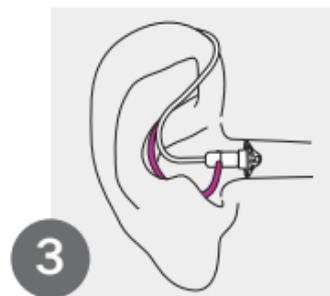
6. Colocación del audífono



1 Colóquese el audífono detrás de la oreja.



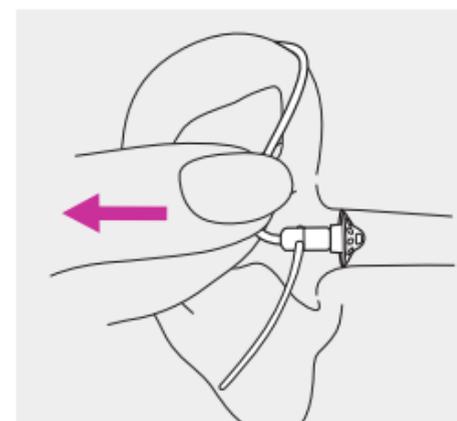
2 Introduzca el acoplamiento en el conducto auditivo.



3 Si el acoplamiento tiene una retención conectada, insértela en el pabellón auditivo para asegurar el audífono.

7. Extracción del audífono

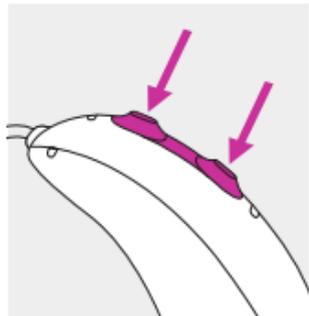
Tire de la curva del tubo para extraer el audífono de la parte posterior de la oreja.



8. Botón multifunción

El botón multifunción tiene varias funciones.

Funciona como conmutador de encendido/apagado, control de volumen o cambio de programa, en función de la programación del audífono. Esto se indica en las “instrucciones del audífono” individuales. Solicite una copia impresa a su audioprotesista.

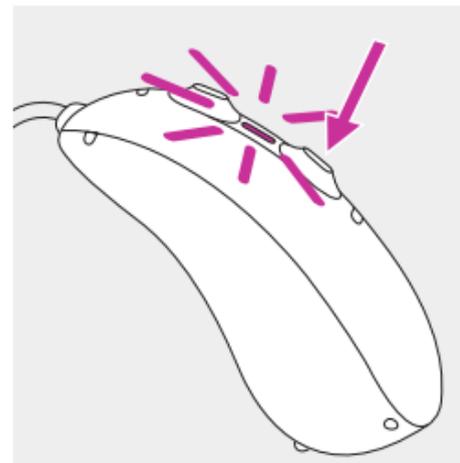


Si el audífono está emparejado con un teléfono con Bluetooth, podrá aceptar una llamada entrante pulsando brevemente la parte superior o inferior del botón y rechazarla mediante una pulsación más larga; consulte el capítulo 13.

9. Encendido/apagado

Encendido del audífono

El audífono está configurado para encenderse automáticamente al retirarlo del cargador. Si esta función no está configurada, mantenga presionada firmemente la parte inferior del botón durante 3 segundos hasta que el indicador luminoso parpadee. Espere hasta que la luz verde fija indique que el audífono está listo.



Apagado del audífono

Mantenga presionada la parte inferior del botón durante 3 segundos hasta que la luz roja fija indique que el audífono está apagado.

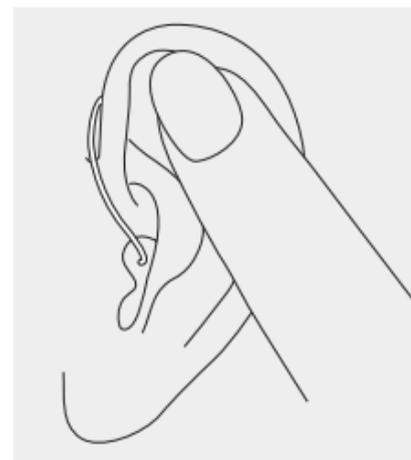
	Verde intermitente	El audífono se está encendiendo
	Rojo fijo durante 2 segundos	El audífono se está apagando

i Al encender el audífono, es posible que escuche una melodía de inicio.

10. Control táctil

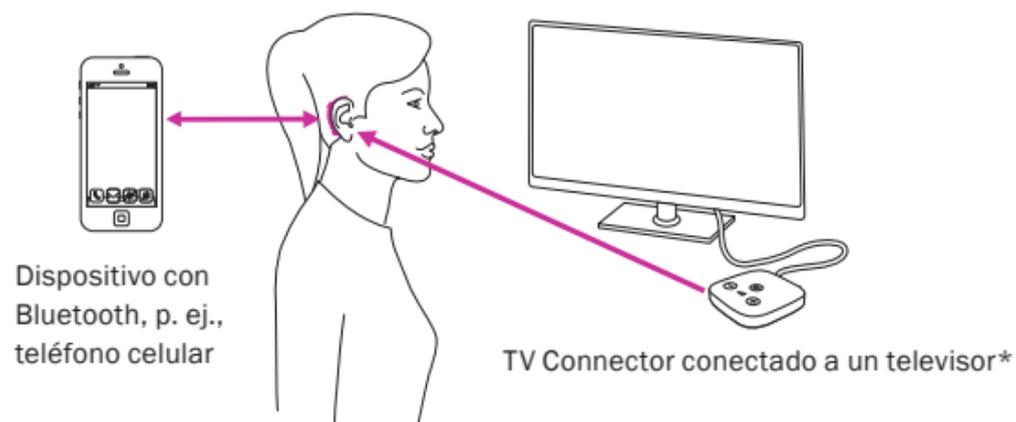
Si el audífono está emparejado con un dispositivo con Bluetooth, es posible acceder a varias funciones a través del control táctil, p. ej., aceptar/ finalizar una llamada telefónica, pausar/reanudar la transmisión, iniciar/detener el asistente de voz. Esto se indica en las “instrucciones del audífono” individuales.

Para usar esta función, toque la parte superior de la oreja dos veces.



11. Información general de conectividad

La siguiente ilustración muestra las opciones de conectividad disponibles para su audífono.



* El TV Connector puede conectarse a cualquier fuente de audio, como un televisor, una PC o un sistema hi-fi.

12. Emparejamiento inicial

12.1 Emparejamiento inicial con un dispositivo con Bluetooth

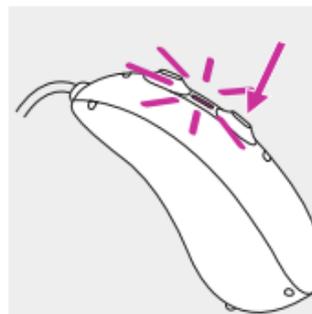
- ❗ Solo es necesario realizar el procedimiento de emparejamiento una vez con cada dispositivo que cuente con tecnología inalámbrica Bluetooth. Tras el emparejamiento inicial, los audífonos se conectarán automáticamente al dispositivo. Esto puede tomar hasta 2 minutos.

1

En el dispositivo (p. ej., un teléfono), asegúrese de que la tecnología inalámbrica Bluetooth esté activada y busque los dispositivos con Bluetooth en el menú de ajuste de conectividad.

2

Encienda ambos audífonos. Ahora tiene 3 minutos para emparejar los audífonos con el dispositivo.



3

El dispositivo muestra una lista de dispositivos con Bluetooth. Seleccione el audífono en la lista para emparejar simultáneamente ambos audífonos. Un bip confirma que el emparejamiento se realizó correctamente.

i Para obtener más información sobre las instrucciones de emparejamiento para tecnología inalámbrica Bluetooth específicas de algunos de los fabricantes de teléfonos más conocidos, vaya a: www.KS10userportal.com

12.2 Conexión con el dispositivo

Una vez que haya emparejado los audífonos con el dispositivo, estos volverán a conectarse automáticamente cuando los encienda.

- ❶ La conexión se mantendrá siempre que el dispositivo permanezca encendido y dentro del alcance.
- ❶ El audífono puede conectarse con hasta dos dispositivos y puede emparejarse con hasta ocho dispositivos.

13. Llamadas telefónicas

Los audífonos se conectan directamente a teléfonos con Bluetooth. Si los empareja y los conecta al teléfono, podrá oír la voz de la persona que llama directamente en los audífonos. Los audífonos captan su voz a través de los micrófonos.



13.1 Realizar una llamada

Introduzca el número de teléfono y pulse el botón de marcado. Oirá el tono de marcado a través de los audífonos. Los audífonos captan su voz a través de los micrófonos.

13.2 Aceptar una llamada

Al recibir una llamada, se oirá una notificación de llamada en los audífonos.

Puede aceptar la llamada tocándose la parte superior de la oreja dos veces, mediante una pulsación breve en la parte superior o inferior del botón multifunción del audífono (menos de 2 segundos) o directamente en el teléfono.



13.3 Finalizar una llamada

Puede finalizar una llamada tocándose la parte superior de la oreja dos veces, mediante una pulsación larga en la parte superior o inferior del botón multifunción del audífono (más de 2 segundos) o directamente en el teléfono.



pulsación
larga >2 s



tocar la oreja
dos veces

13.4 Rechazar una llamada

Se puede rechazar una llamada entrante mediante una pulsación larga en la parte superior o inferior del botón multifunción del audífono (más de 2 segundos) o directamente en el teléfono.



pulsación
larga >2 s

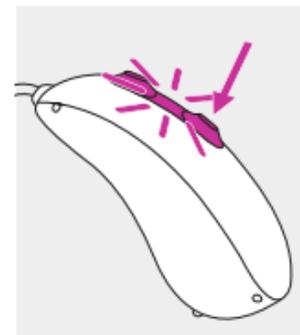
14. Modo avión

Los audífonos funcionan en un intervalo de frecuencia de 2,4 GHz a 2,48 GHz. Durante un vuelo, algunos operadores solicitan apagar los dispositivos o ponerlos en modo avión. En modo avión, no desactivará la funcionalidad normal del audífono, solo las funciones de conectividad Bluetooth.

14.1 Acceder al modo avión

Para desactivar la función inalámbrica y acceder al modo avión en cada audífono:

1.		Si el audífono está apagado, continúe con el Paso 2. Si el audífono está encendido, apáguelo manteniendo presionada la parte inferior del botón durante 3 segundos hasta que el indicador luminoso se vuelva de color rojo fijo durante 2 segundos, lo que significa que el audífono se está apagando.
2.		Mantenga presionada la parte inferior del botón. El indicador luminoso verde parpadea cuando el audífono se enciende.

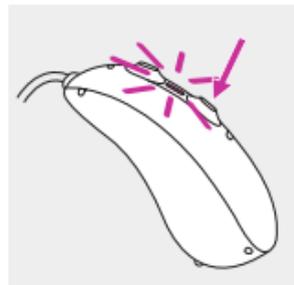


- | | | |
|----|---|---|
| 3. |  | Mantenga pulsado el botón durante 7 segundos hasta que el indicador luminoso se encienda en naranja fijo, luego suelte el botón. La luz naranja fija indica que el audífono está en modo avión. |
|----|---|---|

En modo avión, el audífono no puede conectarse directamente con el teléfono.

14.2 Salir del modo avión

Para activar la función inalámbrica y salir del modo avión en cada audífono: Apague el audífono y vuelva a encenderlo; consulte el capítulo 9.



15. Reinicio del audífono

Use esta técnica si el audífono se encuentra en un estado de error. Esto no quitará ni eliminará ningún programa o ajuste.

1

Presione la parte inferior del botón durante al menos 15 segundos. No importa si el audífono está encendido o apagado antes de comenzar a pulsar el botón. Al cabo de 15 segundos ya no hay ninguna notificación luminosa o sonora.

2

Coloque el audífono en el estuche cargador Kirkland Signature conectado a la alimentación y espere hasta que el indicador luminoso parpadee en verde. Esto puede tomar hasta 30 segundos. El audífono ahora está listo para usar.

16. Condiciones de funcionamiento, transporte y almacenamiento

El producto está diseñado para funcionar sin problemas ni restricciones si se usa como está previsto, a menos que se indique otra cosa en estas instrucciones de uso.

Asegúrese de usar, cargar, transportar y almacenar los audífonos y el Easy Line Power Pack de acuerdo con las siguientes condiciones:

	Uso	Carga	Transporte	Almacenamiento
Temperatura				
Intervalo máximo	de +5 °C a +40 °C (de 41 °F a 104 °F)	de +5 °C a +40 °C (de 41 °F a 104 °F)	de -20 °C a +60 °C (de -4 °F a 140 °F)	de -20 °C a +60 °C (de -4 °F a 140 °F)
Intervalo recomendado	de +5 °C a +40 °C (de 41 °F a 104 °F)	de +7 °C a +32 °C (de 45 °F a 90 °F)	de 0 °C a +20 °C (de 32 °F a 68 °F)	de 0 °C a +20 °C (de 32 °F a 68 °F)
Humedad				
Intervalo máximo	de 0 % a 85 % (sin condensación)	de 0 % a 85 % (sin condensación)	de 0 % a 70 %	de 0 % a 70 %
Intervalo recomendado	de 0 % a 60% (sin condensación)	de 0 % a 60% (sin condensación)	de 0 % a 60%	de 0 % a 60%
Presión atmosférica	de 500 hPa a 1060 hPa	de 500 hPa a 1060 hPa	de 500 hPa a 1060 hPa	de 500 hPa a 1060 hPa

Asegúrese de cargar los audífonos y el Easy Line Power Pack regularmente durante un período de almacenamiento prolongado.

Estos audífonos cuentan con la clasificación IP68 (profundidad de 1 metro durante 60 minutos) y están diseñados para utilizarse en todas las situaciones de la vida cotidiana. Por lo tanto, no debe preocuparse por exponer los audífonos a la lluvia o al sudor. Sin embargo, estos audífonos no están destinados a su uso en actividades acuáticas que incluyan agua clorada, jabón, agua salada u otros líquidos con productos químicos.

17. Cuidado y mantenimiento

Use las especificaciones siguientes como guía. Para obtener más información sobre la seguridad del producto, consulte el capítulo 23.2.

Información general

Antes de usar fijador para el cabello o aplicarse cosméticos, debe quitarse el audífono del oído ya que estos productos podrían dañarlo.

Los audífonos son resistentes al agua, el sudor y el polvo en las siguientes condiciones:

- Tras la exposición a agua, sudor o polvo, el audífono se limpia y se seca.
- El audífono se usa y se mantiene según lo descrito en estas instrucciones de uso.



Asegúrese siempre de que los audífonos y el cargador estén secos y limpios antes de la carga.

Diario

Audífono: Inspeccione el acoplamiento en busca de depósitos de cerumen o humedad y limpie las superficies con un paño que no deje pelusa. Nunca use agentes de limpieza como detergentes de uso doméstico, jabón, etc. para limpiar el audífono. No se recomienda enjuagar con agua. Si necesita limpiar el audífono a profundidad, solicítele información sobre filtros o cápsulas deshumidificadoras a su audioprotesista.

Cargadores: Asegúrese de que los insertos del cargador estén limpios. Nunca use productos de limpieza como detergentes de uso doméstico, jabón, etc. para limpiar el cargador.

Semanal

Audífono: Limpie el acoplamiento con un paño suave y húmedo o con un paño de limpieza especial para audífonos. Para obtener instrucciones de mantenimiento más detalladas o para realizar una limpieza más exhaustiva, consulte a su audioprotesista. Limpie los contactos de carga del audífono con un paño suave y húmedo.

Cargadores: Retire el polvo o la suciedad de los insertos del cargador.



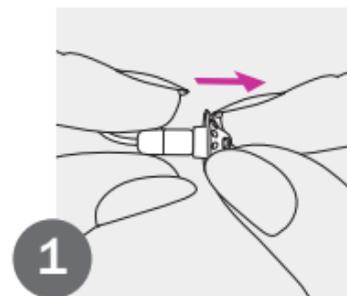
Asegúrese siempre de que el cargador esté desconectado de la red eléctrica antes de limpiarlo.

18. Cambio de la protección anticerumen

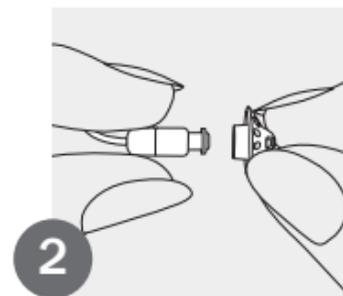
El audífono cuenta con una protección anticerumen para proteger el altavoz del daño que puede provocar el cerumen.

Controle el protector anticerumen regularmente y cámbielo si está sucio o si se reducen el volumen o la calidad sonora del audífono. La protección anticerumen debe sustituirse cada cuatro a ocho semanas. Consulte la sección Cambio de la protección anticerumen con CeruShield™ Disk en el capítulo 18.2.

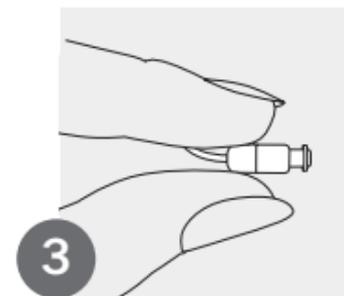
18.1 Extracción del auricular del altavoz



Retire el acoplamiento del altavoz sujetando el altavoz con una mano y el acoplamiento con la otra.



Tire suavemente del acoplamiento para retirarlo.

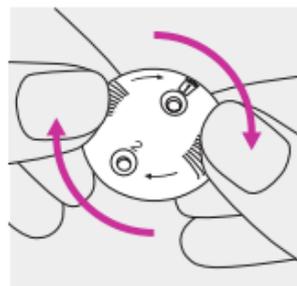


Limpie el altavoz con un paño que no deje pelusa.

18.2 Cambio de la protección anticerumen con CeruShield Disk

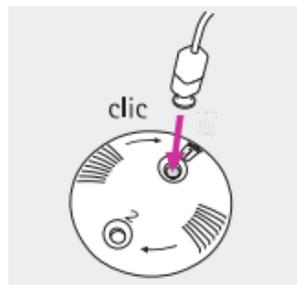
1

Gire suavemente el CeruShield Disk en la dirección que indican las flechas hasta que aparezca una abertura debajo del ícono de papelera.



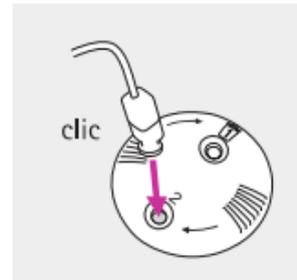
2

Para retirar la protección anticerumen usada, inserte con cuidado el altavoz en la abertura (debajo del ícono de papelera) hasta oír un clic. Después de oír el clic, podrá ver el protector anticerumen usado en la abertura ubicada debajo del ícono de papelera.

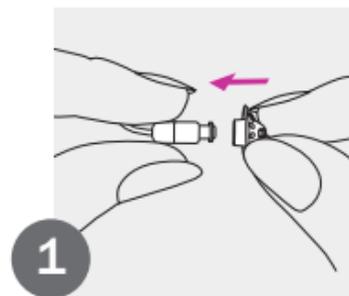


3

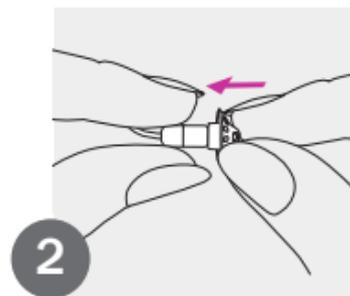
Para introducir un protector anticerumen nuevo, introduzca con cuidado el altavoz en la abertura donde se puede ver el nuevo protector anticerumen (en dirección opuesta al ícono de papelera) hasta oír un clic. Después de oír el clic, observará que la abertura inferior está vacía y el nuevo protector anticerumen está asentado en el altavoz.



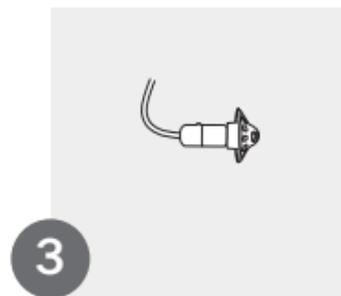
18.3 Conexión del auricular al altavoz



Sujete el altavoz con una mano y el acoplamiento con la otra.



Deslice el acoplamiento por la salida de sonido del altavoz.



El altavoz y el acoplamiento deben encajar a la perfección.

19. Servicio y garantía

Números de serie

Audífono

Unidad del receptor

Izquierda:

Derecha:

Números de serie

Estuche cargador Kirkland Signature:

Easy Line Power Pack:

Fechas de servicio

1:

4:

2:

5:

3:

6:

Garantía

Fecha de compra:

Período de la garantía en meses:

20. Información de cumplimiento

Europa:

Declaración de conformidad

Por la presente, el fabricante declara que este producto cumple con los requisitos de la Directiva sobre productos sanitarios 93/42/CEE y también con la Directiva sobre equipos radioeléctricos 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración de conformidad de la UE se puede obtener a través del fabricante: www.sonova.com/en/certificates

Australia/Nueva Zelanda:



R-NZ

Indica el cumplimiento de un dispositivo de las disposiciones regulatorias de la Gestión de espectro radioeléctrico (Radio Spectrum Management, RSM) y la Autoridad Australiana de Comunicaciones y Medios (Australian Communications and Media Authority, ACMA) en lo que respecta a la venta legal en Nueva Zelanda y Australia. La etiqueta de cumplimiento R-NZ corresponde a los productos radioeléctricos que abastece el mercado de Nueva Zelanda según el nivel de conformidad A1.

El modelo inalámbrico que se menciona en la página 2 cuenta con la siguiente certificación:

KS 10.0/KS 10.0 versión de demostración/KS 10.0 producto de préstamo

EE. UU.
Canadá

ID de FCC: KWC-MRP
IC: 2262A-MRP

Aviso 1:

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las disposiciones de la FCC y con la norma RSS-210 de Industry Canada. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- 1) es posible que este dispositivo no cause interferencia perjudicial y
- 2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida la interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado.

Aviso 2:

Los cambios o las modificaciones realizados en este dispositivo que no estén expresamente aprobados por el fabricante pueden anular la autorización de la FCC para usar este dispositivo.

Aviso 3:

Se ha comprobado que este dispositivo cumple con los límites de un dispositivo digital de Clase B, en virtud de la Parte 15 de las disposiciones de la FCC y la norma ICES-003 de Industry Canada.

Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencia perjudicial en una instalación doméstica. Este dispositivo, genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se usa de conformidad con las instrucciones, puede causar interferencia perjudicial para las comunicaciones de radio. Sin embargo, no se garantiza que dicha interferencia no se producirá en una instalación en particular. Si este dispositivo causa interferencia perjudicial a la recepción de radio o televisión, que puede determinarse apagando y encendiendo

el equipo, se aconseja al usuario tratar de corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el dispositivo y el auricular.
- Conectar el dispositivo a una toma de corriente de un circuito distinto de aquel al que está conectado el receptor.
- Consultar con el distribuidor o con un técnico de radio/televisión experimentado para obtener ayuda.

Información de radio del audífono inalámbrico

Tipo de antena	Antena de cuadro resonante
Frecuencia de funcionamiento	2,4 GHz-2,48 GHz
Modulación	GFSK, Pi/4 DPSK, GMSK
Potencia irradiada	<2,5 mW
Bluetooth	
Alcance	aprox. 1 m
Bluetooth	Modo dual 4.2
Perfiles compatibles	HFP (perfil de manos libres), A2DP

Cumplimiento de las normas de emisiones e inmunidad

Normas de emisión	EN 60601-1-2:2015
	IEC 60601-1-2:2014
	EN 55011:2009+A1
	CISPR11:2009/AMD1:2010
	CISPR22:1997
	CISPR32:2012
	ISO 7637-2:2011
	CISPR25:2016
	EN 55025:2017
Normas de inmunidad	EN 60601-1-2:2015
	IEC 60601-1-2:2014
	EN 61000-4-2:2009
	IEC 61000-4-2:2008

EN 61000-4-3:2006+A1+A2
IEC 61000-4-3:2006+A1+A2
EN 61000-4-4:2012
IEC 61000-4-4:2012
EN 61000-4-5:2014
IEC 61000-4-5:2014
EN 61000-4-6:2014
IEC 61000-4-6:2013
EN 61000-4-8:2010
IEC 61000-4-8:2009
EN 61000-4-11:2004
IEC 61000-4-11:2004
CEI 60601-1 (§ 4.10.2):2005
ISO 7637-2:2011

21. Información y descripción de los símbolos



Con el símbolo CE, Sonova AG confirma que este producto, incluidos los accesorios, cumple con los requisitos de la Directiva sobre productos sanitarios 93/42/CEE y también con la Directiva sobre equipos radioeléctricos 2014/53/UE. Los números después del símbolo CE corresponden al código de instituciones certificadas que fueron consultadas conforme a las directivas anteriormente mencionadas.



Con el símbolo CE, Sonova AG confirma que el cargador Kirkland Signature Charger Case cumple con los requisitos del Reglamento de Dispositivos Médicos (UE) 2017/745.



Este símbolo indica que los productos descritos en estas instrucciones del usuario cumplen con los requisitos de una parte aplicada de Tipo B de EN 60601-1. La superficie del audífono se especifica como una parte aplicada de Tipo B.



Indica el fabricante el cargador Kirkland Signature Charger Case, según se define en el Reglamento de Dispositivos Médicos (UE) 2017/745.



Indica el representante autorizado en la Comunidad Europea. El REP de la CE es también el importador de la Unión Europea.



Este símbolo indica que es importante que el usuario lea y tenga en cuenta la información importante en estas instrucciones de uso.



Este símbolo indica que es importante que el usuario preste atención a los avisos de advertencia importantes en estas instrucciones de uso.



Información importante para la manipulación y seguridad del producto.



Este símbolo indica que la interferencia electromagnética del dispositivo se encuentra dentro de los límites aprobados por la Comisión Federal de Comunicaciones de EE. UU.

 **Bluetooth** La marca y los logotipos de Bluetooth® son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por parte del fabricante se efectúa bajo licencia.

Otras marcas comerciales y nombres comerciales son propiedad de sus respectivos dueños.



Marca japonesa para equipo de radio certificado.

Condiciones de funcionamiento El producto está diseñado para funcionar sin problemas ni restricciones si se usa como está previsto, a menos que se indique otra cosa en estas instrucciones de uso. Los audífonos cuentan con la clasificación IP68 (profundidad de 1 metro durante 60 minutos) y están diseñados para utilizarse en todas las situaciones de la vida cotidiana. Por lo tanto, no debe preocuparse por exponer los audífonos a la lluvia o al sudor. Sin embargo, el audífono no está destinado a su uso en actividades acuáticas que incluyan agua clorada, jabón, agua salada u otros líquidos con productos químicos.

SN Indica el número de serie del fabricante para que pueda identificarse un producto sanitario en particular.

REF

Indica el número de catálogo del fabricante para que pueda identificarse el producto sanitario.

MD

Indica que el dispositivo es un producto sanitario.



Este símbolo indica que es importante que el usuario lea y tenga en cuenta la información importante en estas instrucciones de uso.



Temperatura durante el transporte y el almacenamiento: de -20°C a $+60^{\circ}\text{C}$ (de -4°F a $+140^{\circ}\text{F}$).



Humedad durante el almacenamiento: de 0 % a 70 %, si no está en uso. Consulte las instrucciones del capítulo 23.2 acerca del secado del audífono tras su uso.



Presión atmosférica durante el transporte y el almacenamiento: de 500 hPa a 1060 hPa



Mantener seco durante el transporte.



El símbolo con el cesto de residuos tachado le advierte que este audífono, al igual que el cargador y el Easy Line Power Pack no pueden desecharse como residuos domésticos normales. Deseche los audífonos y el cargador viejos o sin usar en sitios destinados a la eliminación de desechos electrónicos o entréguelos a su audioprotesista para que los deseche. La eliminación correcta protege el medio ambiente y la salud.

Símbolos aplicables a la fuente de alimentación europea solamente



Fuente de alimentación con doble aislamiento.



Dispositivo diseñado para uso interior únicamente.



Transformador aislante de seguridad, a prueba de cortocircuitos.

22. Resolución de problemas

Problema	Causas
El audífono no funciona	Altavoz/acoplamiento bloqueado
	El audífono se apagó
	Pila totalmente descargada
El audífono emite un pitido	El audífono no está correctamente introducido en el oído
	Cerumen en el conducto auditivo
El volumen del audífono está demasiado alto	Volumen demasiado alto
El volumen del audífono no está lo suficientemente alto o está distorsionado	Volumen demasiado bajo
	Batería baja
	Altavoz/acoplamiento bloqueado
	La audición ha cambiado

Qué hacer

Limpie la abertura del altavoz o el acoplamiento
Presione la parte inferior del botón multifunción durante 3 segundos (capítulo 9)
Cargue el audífono (capítulo 4)
Inserte el audífono correctamente (capítulo 6)
Póngase en contacto con su ORL/médico de cabecera o audioprotesista
Baje el volumen si el dispositivo cuenta con control de volumen (capítulo 8)
Suba el volumen si el dispositivo cuenta con control de volumen (capítulo 8)
Cargue el audífono (capítulo 4)
Limpie la abertura del altavoz o el acoplamiento
Póngase en contacto con su audioprotesista

Problema	Causas
El audífono emite dos bips	Indicación de batería baja
El audífono no se enciende	Pila totalmente descargada
	El botón se desactivó accidentalmente al pulsarlo durante más de 15 segundos
El indicador luminoso en el audífono no se enciende al colocar el audífono en los insertos de carga	El audífono no está correctamente introducido en el cargador
	El cargador no está conectado a la alimentación eléctrica
	Pila totalmente descargada
El indicador luminoso del audífono está encendido de color rojo fijo mientras el audífono está en el cargador	Los contactos de carga están sucios
	El audífono está fuera de su intervalo de temperatura de funcionamiento
	Pila defectuosa

Qué hacer
Cargue el audífono (capítulo 4)
Cargue el audífono (capítulo 4)
Realice el paso 2 del proceso de reinicio (capítulo 15)
Inserte el audífono correctamente en el cargador (capítulo 4)
Conecte el cargador a una fuente de alimentación externa (capítulo 3)
Espere tres horas después de colocar el audífono en el cargador, independientemente del comportamiento del indicador LED
Limpie los contactos del audífono y del cargador
Caliente el audífono. El intervalo de temperatura de funcionamiento es de +5 °C a +40 °C (de +41 °F a 104 °F).
Póngase en contacto con su audioprotesista

Problema	Causas
El indicador luminoso del audífono se apaga al extraer el audífono del cargador	La función “Encendido automático” está desactivada
El indicador luminoso del audífono permanece encendido de color verde fijo tras retirarlo del cargador	El indicador luminoso del audífono estaba encendido de color rojo cuando se colocó el audífono en el cargador
La pila no dura todo el día	Duración más breve de la pila
La función de llamada telefónica no funciona	El audífono está en modo avión El audífono no está emparejado con el teléfono
No se inicia la carga (sin usar Easy Line Power Pack)	El cargador no está conectado a la fuente de alimentación El audífono no está correctamente introducido en el cargador

Qué hacer
Encienda el audífono (capítulo 9)
Reinicie el audífono (capítulo 15)
Póngase en contacto con su audioprotesista. Es posible que deba sustituir la pila
Apague el audífono y vuelva a encenderlo (consulte el capítulo 14.2)
Empareje el audífono con el teléfono (capítulo 12)
Conecte el cargador a la fuente de alimentación o al Easy Line Power Pack (capítulo 4.2)
Inserte el audífono correctamente en el cargador (capítulo 4.1)

Problema

La carga no se inicia al utilizar el Easy Line Power Pack

Causas

El Easy Line Power Pack está descargado

Qué hacer

Cargue el Easy Line Power Pack (capítulo 4.2)

Visite www.KS10userportal.com para obtener más información.

i Si el problema continúa, póngase en contacto con su audioprotesista para obtener ayuda.

23. Información de seguridad importante

Lea la información en las páginas siguientes antes de usar el audífono.

Uso previsto:

El audífono está destinado a amplificar y transmitir sonido al oído y así, compensar la deficiencia auditiva. La función Acúfenos está destinada a personas con acúfenos que también desean amplificación. Proporciona estimulación sonora complementaria que puede ayudar a desviar la atención del usuario de los acúfenos.

Indicaciones:

Presencia de pérdida auditiva. Presencia de pérdida auditiva en combinación con acúfenos.

Contraindicaciones:

Indicios de patología activa o crónica del oído medio o externo, supuración o secreción crónica, indicio de inflamación crónica.

Un audífono no restaurará la audición normal y no evitará ni aumentará la deficiencia auditiva producto de afecciones orgánicas. El uso esporádico del audífono no permite al usuario obtener su máximo beneficio. El uso del audífono no forma parte del entrenamiento de habilitación auditiva y es posible que deba complementarse con entrenamiento auditivo e instrucción en lectura de labios.

El audífono es adecuado para el entorno sanitario doméstico y debido a su portabilidad, es posible usarlo en un entorno de centro sanitario profesional como consultorios de médicos, consultorios odontológicos, etc.

Población objetivo:

La población objetivo es principalmente la población adulta mayor de 18 años. Este producto también se puede usar con niños a partir de los 36 meses. Los usuarios con retraso mental que requerirán la supervisión constante de un cuidador.

El grupo objetivo para la función Acúfenos está formado por adultos a partir de los 18 años de edad con acúfenos que también desean amplificación.

Cualquier incidente grave que se haya producido en relación con el audífono debe notificarse al representante del fabricante y a la autoridad competente del estado de residencia. El incidente grave se describe como cualquier incidente que directa o indirectamente dio lugar, podría haber dado lugar o podría dar lugar a cualquiera de las siguientes situaciones:

- a) la muerte de un paciente, usuario u otra persona
- b) el deterioro grave temporal o permanente de la salud de un paciente, usuario u otra persona
- c) una amenaza grave para la salud pública

Para notificar un funcionamiento o evento inesperados, póngase en contacto con el fabricante o con un representante.

23.1 Advertencias de peligro

-  El audífono recargable contiene pilas de iones de litio y el Easy Line Power Pack contiene una pila de polímero de litio que puede transportarse en aviones como equipaje de mano. El Easy Line Power Pack no puede colocarse en equipaje facturado y solo puede incluirse en el equipaje de mano.

-  Los audífonos funcionan en un intervalo de frecuencia de 2,4 GHz a 2,48 GHz. Al viajar en avión, consulte si la compañía aérea solicita colocar los audífonos en modo avión, consulte el capítulo 14.

- ⚠ Los audífonos (especialmente los que se programan para cada pérdida auditiva) solo deben ser utilizados por la persona a la cual están destinados. No debe usarlos ninguna otra persona, ya que podrían dañar su audición.
- ⚠ No está permitido realizar en el audífono cambios ni modificaciones que el fabricante no ha aprobado explícitamente. Dichos cambios pueden dañar su oído o el audífono.
- ⚠ No use los audífonos y los accesorios de carga en áreas con riesgo de explosión (minas o áreas industriales con peligros de explosiones, entornos o áreas ricos en oxígeno donde se manipulan anestésicos inflamables) ni en lugares en los que los equipos electrónicos están prohibidos.

- ⚠ Si siente dolor en la oreja o detrás de ella, si está inflamada o si se produce una irritación cutánea y acumulaciones rápidas de cerumen, consulte a su audioprotesista o médico.
- ⚠ En casos aislados, la cápsula puede quedar en el conducto auditivo al extraer el tubo auditivo del oído. En el improbable caso de que la cápsula quede atascada en el conducto auditivo, se recomienda encarecidamente acudir al médico para que la extraiga de forma segura. Para evitar empujar la cápsula hacia el tímpano, nunca intente reinsertar el altavoz en el conducto auditivo.

- ⚠ Los programas auditivos en el modo de micrófono direccional reducen el ruido ambiente. Tenga en cuenta que las señales de advertencia o ruidos que provienen desde atrás, p. ej., los de los automóviles, se suprimen parcial o totalmente.
- ⚠ El audífono no está indicado para niños de menos de 36 meses. El uso de este dispositivo por parte de niños y personas con trastornos cognitivos debe supervisarse en todo momento para garantizar su seguridad. El audífono es un dispositivo pequeño compuesto de piezas pequeñas. No deje a los niños o a las personas con trastornos cognitivos con este audífono sin supervisión. Si una persona se traga el audífono, consulte con el médico o el hospital de inmediato ya que el audífono o sus piezas pueden provocar asfixia.

- ⚠ Mantenga el estuche cargador Kirkland Signature fuera del alcance de los niños, de personas con trastornos cognitivos y de mascotas.
- ⚠ Solo el personal autorizado tiene permitido abrir el Easy Line Power Pack debido a un posible peligro eléctrico.
- ⚠ No cubra todo el estuche cargador Kirkland Signature durante la carga; por ejemplo, con un paño, etc.
- ⚠ Las siguientes recomendaciones solo se aplican a personas con productos sanitarios implantables activos (es decir, marcapasos, desfibriladores, etc.):

- Mantenga el audífono inalámbrico a una distancia de al menos 15 cm (6 pulgadas) del implante activo. Si experimenta alguna interferencia, no use los audífonos inalámbricos y póngase en contacto con el fabricante del implante activo. Tenga en cuenta que dicha interferencia también puede deberse a líneas eléctricas, descarga electrostática, detectores de metal de los aeropuertos, etc.
- Mantenga los imanes (p. ej., la herramienta de manipulación de la pila, el imán EasyPhone, etc.) a al menos 15 cm (6 pulgadas) de distancia del implante activo.
- Si usa un accesorio inalámbrico fabricado por Sonova AG, consulte el capítulo “Información de seguridad importante” de las instrucciones de uso del accesorio inalámbrico.

 Se debe evitar el uso de este equipo cerca de otros equipos, o apilado sobre ellos, ya que podría provocar un funcionamiento inadecuado. Si dicho uso resulta necesario, se debe observar este equipo y los otros equipos para verificar que funcionan normalmente.

 El uso de accesorios, transductores y cables que no sean los especificados o suministrados por el fabricante de este equipo podrían dar lugar a un aumento de las emisiones electromagnéticas o a una disminución de la inmunidad electromagnética de este equipo y producir un funcionamiento inadecuado.

 Los equipos de comunicaciones por radiofrecuencia (incluidos los periféricos como los cables de la antena y las antenas externas) deben utilizarse a una distancia de al menos 30 cm

(12 pulgadas) de cualquier parte de los audífonos, incluidos los cables que especifica el fabricante. De lo contrario, podría producirse la degradación del rendimiento de este equipo.

-  El puerto USB del cargador debe utilizarse únicamente para los fines descritos.
-  En el caso del cargador, use solamente equipos con certificación EN 60950-1 o EN 60601-1 con una calificación de potencia de 5 V de CC. Mín. 500 mA.
-  Los audífonos no deben adaptarse con cápsulas/sistemas de protección anticerumen cuando los utilicen usuarios con tímpanos perforados, conductos auditivos inflamados o cavidades del oído

medio expuestas de otra manera. En estos casos, recomendamos el uso de un auricular personalizado. En el improbable caso de que alguna parte de este producto quede dentro del conducto auditivo, se recomienda encarecidamente acudir a un médico especialista para que la extraiga de forma segura.

-  Cuando use un audífono con un auricular personalizado, evite los impactos físicos fuertes en la oreja. La estabilidad de los acoplamiento personalizados está diseñada para un uso normal. Un impacto físico fuerte en la oreja (p. ej., durante la práctica de deportes) puede hacer que el auricular personalizado se rompa. Esto puede provocar la perforación del conducto auditivo o del tímpano.
-  Tras tensión o choque mecánico en el auricular personalizado, asegúrese de que esté intacto antes de colocárselo en el oído.

23.2 Información sobre la seguridad del producto

- ① Estos audífonos son resistentes al agua, no son sumergibles. Están diseñados para soportar actividades normales y la exposición accidental ocasional a condiciones extremas. Nunca sumerja el audífono en agua. Los audífonos no están específicamente diseñados para períodos prolongados o frecuentes de inmersión en agua; es decir, en actividades como nadar o bañarse. Quítese siempre el audífono antes de realizar estas actividades, ya que el audífono contiene piezas electrónicas sensibles.
- ① Nunca lave las entradas en el micrófono. Si lo hace, podría hacer que pierda sus funciones acústicas especiales.

- ① Proteja el audífono y los accesorios de carga del calor (nunca los deje cerca de una ventana o en el coche). Nunca use un microondas u otros dispositivos de calentamiento para secar el audífono o los accesorios de carga (debido al riesgo de incendio o explosión). Consulte a su audioprotesista acerca de los métodos de secado adecuados.
- ① No coloque los accesorios de carga cerca de una superficie de cocción por inducción. Las estructuras conductivas dentro de los accesorios de carga podrían absorber la energía inductiva y provocar destrucción térmica.

- ① La cápsula debe cambiarse cada tres meses o cuando se vuelva rígida o quebradiza. Esto impide que la cápsula se desprenda de la boquilla del tubo al introducirla o extraerla del oído.
- ① No deje caer el audífono ni los accesorios de carga. Si los deja caer sobre una superficie dura puede dañar el audífono o los accesorios de carga.
- ① El cargador, el Easy Line Power Pack y la fuente de alimentación deben contar con protección contra choques. Si el cargador, el Easy Line Power Pack o la fuente de alimentación resultan dañados tras un choque, se debe suspender el uso de los dispositivos.

- ① Un examen médico o dental que incluya la radiación que se describe a continuación puede tener un impacto negativo en el correcto funcionamiento de los audífonos. Quíteselos y manténgalos fuera del consultorio o del área de atención antes de someterse a:
 - Examen médico o dental con rayos X (y también TAC).
 - Exámenes médicos con exploraciones por resonancia magnética o resonancia magnética nuclear que generen campos magnéticos.

No es necesario quitarse los audífonos al pasar por controles de seguridad (aeropuertos, etc.). Si se utilizaran rayos X, se hará en dosis muy bajas que no afectan los audífonos.

- ① No use el audífono en áreas en las que los equipos electrónicos están prohibidos.

- ① Los audífonos deben estar secos antes de cargarlos. De lo contrario, no se podrá garantizar la fiabilidad de la carga.
- ① Para cargar los audífonos, use únicamente el cargador y el Easy Line Power Pack aprobados que se describen en estas instrucciones de uso; de lo contrario, los dispositivos pueden resultar dañados.
- ① Los audífonos contienen una pila de iones de litio y el Easy Line Power Pack contiene una pila de polímero de litio, ambas con un ratio de vatio-hora <20 Wh que se ha probado de acuerdo con la norma 38.3 de la ONU del “Manual de Pruebas y Criterios de la ONU” y deben enviarse de acuerdo con todas las reglas y normas sobre el envío seguro de pilas de iones de litio y polímero de litio.

24. Información importante: Teléfonos celulares

Algunos usuarios de audífonos han referido un zumbido en los audífonos al utilizar teléfonos celulares. De acuerdo con la norma ANSI 63.19 (American National Standard Methods of Measurement of Compatibility between Wireless Communications Devices and Hearing Instruments, Métodos estándar de medición y compatibilidad entre dispositivos de comunicación inalámbrica y audífonos de Estados Unidos), la compatibilidad entre un audífono y un teléfono celular en particular se puede predecir al sumar la calificación de inmunidad del audífono a la calificación de emisiones del teléfono celular. La suma de la calificación: del audífono (p. ej., M2/T2=2) y la calificación del teléfono (p. ej., M3/T3=3) es 5 y cualquier combinación que equivalga a 5 ofrecerá un “uso normal”, una suma de 6 o superior indicaría un

“rendimiento excelente”. Las mediciones de rendimiento del equipo, las categorías y las clasificaciones del sistema se basan en la mejor información disponible, pero no se puede garantizar que todos los usuarios quedarán satisfechos. La inmunidad de este audífono es como mínimo M2/T2.

Nota: El rendimiento de los audífonos individuales puede variar según cada teléfono celular. Por lo tanto, pruebe el audífono con su teléfono celular o, si va a comprar un teléfono nuevo, asegúrese de probarlo con el audífono antes de comprarlo. Para obtener más orientación, solicite a su audioprotesista el folleto “compatibilidad de los audífonos con teléfonos celulares inalámbricos digitales”.

25. Solo para el mercado de EE. UU., cumple con la normativa de la FDA

Advertencia a los distribuidores de audífonos

Un distribuidor de audífonos debe aconsejarle a un posible usuario de audífono que consulte de inmediato a un médico colegiado (preferentemente, un otorrinolaringólogo) antes de entregar un audífono si el distribuidor de audífonos determina a través de una consulta, observación real o revisión de otra información disponible respecto del posible usuario, que este último presenta una de las siguientes afecciones:

- (i) Deformidad congénita o traumática visible del oído.

- (ii) Antecedentes de supuración activa del oído en los 90 días previos.
- (iii) Antecedentes de pérdida auditiva repentina o de rápida evolución en los 90 días previos.
- (iv) Mareos agudos o crónicos.
- (v) Pérdida auditiva unilateral de aparición repentina o reciente en los 90 días anteriores.
- (vi) Desviación aérea-ósea audiométrica igual o mayor que 15 decibelios a 500 hertz (Hz), 1000 Hz y 2000 Hz.
- (vii) Signos visibles de acumulación considerable de cerumen o un cuerpo extraño en el conducto auditivo.

- (viii) Dolor o molestia en el oído. Se debe tener especial cuidado al seleccionar y adaptar un audífono cuyo nivel máximo de presión sonora excede los 132 decibelios ya que se corre el riesgo de dañar la audición residual del usuario del audífono. (Esta disposición solo es obligatoria para aquellos audífonos que cuenten con una capacidad máxima de presión sonora superior a 132 decibelios [dB]).

Aviso importante para posibles usuarios de audífonos

Una buena práctica de salud requiere que una persona con pérdida auditiva se someta a una evaluación médica con un médico colegiado (preferentemente un médico que se especialice

en enfermedades del oído) antes de comprar un audífono. Los médicos colegiados que se especializan en enfermedades del oído suelen denominarse otolaringólogos, otólogos u otorrinolaringólogos. El propósito de la evaluación médica es asegurar que se han identificado y tratado todas las afecciones clínicamente tratables que pueden afectar la audición antes de comprar el audífono.

Tras la evaluación médica, el médico le entregará una declaración por escrito en la que se indica que se ha evaluado clínicamente su pérdida auditiva y que puede ser considerado como candidato para usar un audífono. El médico lo derivará a un audioprotesista o a un distribuidor de audífonos, según corresponda para que se someta a una evaluación con un audífono.

El audioprotesista o distribuidor de audífonos realizará una evaluación con un audífono para evaluar la capacidad auditiva con y sin audífono. La evaluación con un audífono le permitirá al audioprotesista o al distribuidor seleccionar y adaptar un audífono a sus necesidades individuales. Si tiene reservas acerca de su capacidad para adaptarse a la amplificación, debe consultar acerca de la disponibilidad de un programa de alquiler de prueba con opción de compra. Muchos distribuidores de audífonos ahora ofrecen programas que le permiten usar un audífono durante un período de tiempo por una tarifa nominal tras la cual puede decidir si desea comprar el audífono.

Las leyes federales restringen la venta de audífonos a aquellas personas que han obtenido una evaluación médica de un médico colegiado. Las leyes federales permiten a un adulto totalmente informado firmar una

declaración de renuncia de responsabilidad en la que rechaza la evaluación médica por creencias religiosas o personales que impiden la consulta con un médico. La práctica de dicha renuncia de responsabilidad no es lo mejor para su salud y se desaconseja enfáticamente.

Niños con pérdida auditiva:

Además de acudir a un médico para someterse a una evaluación médica, un niño con pérdida auditiva debe ser derivado a un audioprotesista para evaluación y rehabilitación, ya que la pérdida auditiva puede causar problemas en el desarrollo del habla y el desarrollo educativo y social de un niño. Un audioprotesista cuenta con la capacitación y la experiencia necesarias para asistir en la evaluación y rehabilitación de un niño con pérdida auditiva.

DISTRIBUTED BY:
COSTCO WHOLESALE CORPORATION
P.O. BOX 34535
SEATTLE, WA 98124-1535
USA
1-800-774-2678
WWW.COSTCO.COM

COSTCO WHOLESALE UK LTD /
COSTCO ONLINE UK LTD
HARTSPRING LANE
WATFORD, HERTS
WD25 8JS
UNITED KINGDOM
01923 213113
WWW.COSTCO.CO.UK

COSTCO WHOLESALE SPAIN S.L.U.
POLÍGONO EMPRESARIAL LOS GAVILANES
C/ AGUSTÍN DE BETANCOURT, 17
28906 GETAFE (MADRID) ESPAÑA
NIF: B86509460
900 111 155
WWW.COSTCO.ES

COSTCO FRANCE
1 AVENUE DE BRÉHAT
91140 VILLEBON-SUR-YVETTE
FRANCE
01 80 45 01 10
WWW.COSTCO.FR

COSTCO WHOLESALE ICELAND EHF.
KAUPTÚN 3-7, 210 GARDABAER
ICELAND
WWW.COSTCO.IS

COSTCO WHOLESALE AUSTRALIA PTY LTD
17-21 PARRAMATTA ROAD
LIDCOMBE NSW 2141
AUSTRALIA
WWW.COSTCO.COM.AU



20KS13055d

COSTCO WHOLESALE KOREA, LTD.
40, ILJIK-RO, GWANGMYEONG-SI, GYEONGGI-DO, 14347, KOREA
1899-9900 • WWW.COSTCO.CO.KR

COSTCO PRESIDENT TAIWAN, INC.
NO. 656 CHUNG-HWA 5TH ROAD
KAOHSIUNG, TAIWAN*
COMPANY TAX ID: 96972798
449-9909 OR 02-449-9909 (IF CELLPHONE)
WWW.COSTCO.COM.TW

*ANY REFERENCE TO "COUNTRY" SHALL MEAN
COUNTRY/REGION AS APPLICABLE

COSTCO WHOLESALE JAPAN LTD, 3-1-4 IKEGAMI-SHINCHO
KAWASAKI-KU, KAWASAKI-SHI, KANAGAWA 210-0832 JAPAN
0570-032600 • WWW.COSTCO.CO.JP

If you're not completely satisfied with this Kirkland Signature product, your money will be refunded.

Si ce produit Kirkland Signature ne vous donne pas entière satisfaction, nous vous le rembourserons.

Si no queda completamente satisfecho con su producto Kirkland Signature, se le devolverá el dinero.

For UK only: This does not affect your statutory rights.
Pour le Royaume-Uni seulement : ceci n'affecte pas vos droits légaux.

Para Reino Unido solamente: Esto no afecta sus derechos legales.

Su audioprotesista:



Fabricante:

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Suiza

029-0859-06/V1.01/2021-02/NLG/hc © 2020 Sonova AG. All rights reserved.

